ЛИЦЕНЗИОННЫЙ АВТОРСКИЙ ДОГОВОР

27th May 2011 г.

XACT STUDIO INTERNATIONAL расположенное по адресу: #2 MODI BUILDING, COMMERCIAL COMPLEX ASHOK VIHAR-II, 110 052 DELHI, INDIA, в лице директора MR RAHUL SINGHAL (PRESIDENT) действующего на основании законодательства, именуемое в дальнейшем «Лицензиар», с одной стороны,
и товарищество с ограниченной ответственностью „АРУНА ltd" расположенному по адресу 050042, Республика Казахстан, город Алматы, улица Сулейменова 13 А, в лице Директора Раимбекова Казбека Джанбекулы действующего на основании Устава, именуемое в дальнейшем «Лицензиат», с другой стороны, заключили настоящий договор о нижеследующем:

1. Предмет договора

1.1. Лицензиар предоставляет Лицензиату на условиях настоящего договора исключительную лицензию на использование следующих произведений (далее – Произведения):

1.1.1. литературные Произведения:

a) FUN WHEELS (Забавные Колеса)-16 наименований
b) AMAZING CHILDRENS ENCYCLOPEDIA (Удивительная Детская Энциклопедия) - WORLD OF FACTS -40 наименований
c) ILLUSTRATED READING EXPLOITS (Иллюстрированные истории)- 50 наименований

1.1.2. художественные Произведения, представляющие собой дизайн обложки, художественное оформление издания и полноцветные иллюстрации к литературным произведениям.

1.2. При этом Лицензиар передает Лицензиату следующие исключительные имущественные права интеллектуальной собственности на Произведения:

1.2.1 исключительное право на использование Произведений, указанных в пункте 1.1.1 настоящего Договора на перевод только на казахский язык на территории Республики Казахстан(первые продажи);

1.2.2. исключительное право

LICENCE AUTHOR'S AGREEMENT

Dated this 27th day of May 2011

Agreement made by and between XACT STUDIO INTERNATIONAL, (hereinafter referred to as "the Licensor"), located at #2 MODI BUILDING, COMMERCIAL COMPLEX ASHOK VIHAR-II, 110 052 DELHI, INDIA, in the person of MR RAHUL SINGHAL (PRESIDENT), with the authority of the legislation, on the one part,
and "ARUNA ltd", (here and after referred to as Licensee), located at 13 A SULEIMENOV street, 050042 ALMATY, KAZAKHSTAN, in the person of MR RAIMBEKOV KAZBEK, President, acting with the authority of the legislation, on the other part. Whereby it is mutually agreed by and between the parties as follows:

1.Subject

1.1. In consideration of payments hereinafter mentioned and subject to the provisions of this Agreement, the Licensor grants to the Licensee the exclusive license to use the following works (hereinafter called the Works):

1.1.1. Literary works:

a) FUN WHEELS-16 VOLUMES

b) AMAZING CHILDRENS ENCYCLOPEDIA-WORLD OF FACTS -40 VOLUMES

c) ILLUSTRATED READING EXPLOITS- 50 VOLUMES

1.1.2. Works of art, including cover design, styling of the edition and full-color illustrations to the literary works.

1.2. The Licensor also grants to the Licensee the following exclusive property copyrights to the Works:

1.2.1. exclusive right to use the Works, specified in Clause 1.1.1 of the present Agreement in Kazakh language within the territory of Republic of Kazakhstan (only first sales)

1.2.2. exclusive right to impede unlawful use of

правопреемниками.

14.9. Настоящий договор составлен в двух экземплярах на десяти страницах – по одному для каждой из сторон. Оба экземпляра настоящего договора имеют одинаковую силу и выполнены на русском и на английском языках. Русский и Английский варианты договора имеют одинаковую силу

assigns.

14.9. This agreement is set out in two copies 10 pages each and each party keeps one copy. Both copies of the present agreement are of equal status and set out both in the Russian and in the English languages. Russian and English version of this agreement have the same rights

15. Реквизиты и подписи сторон

ЛИЦЕНЗИАТ

„АРУНА ltd" 050042, Республика Казахстан, город Алматы, улица Сулейменова 13 А

Телефон : +77017344436; +7 107 727 3095547
Факс: +7 107 727 3095547
Email: aruna_ltd@mail.ru
Dos.raimbekov@gmail.com

Директор _____

ЛИЦЕНЗИАР

XACT STUDIO INTERNATIONAL #2 MODI BUILDING, COMMERCIAL COMPLEX ASHOK VIHAR-II, 110 052 DELHI, INDIA,
Телефон: +911127228802
Факс: +911147091120
Email: Rahul.xact@gmail.com
info@xactstudio.com
iwo.zajac@gmail.com

on behalf of

Директор _____

15. Signatures of the parties

LICENSEE

"ARUNA ltd", (here and after referred to as Licensee), located at 13 A SULEIMENOV street, 050042 ALMATY, KAZAKHSTAN
Telephone : +77017344436; +7 107 727 3095547
Fax: +7 107 727 3095547
Email: aruna_ltd@mail.ru
Dos.raimbekov@gmail.com

President _____

LICENSOR

XACT STUDIO INTERNATIONAL #2 MODI BUILDING, COMMERCIAL COMPLEX ASHOK VIHAR-II, 110 052 DELHI, INDIA,
Telephone: +911127228802
Fax: +911147091120
Email: Rahul.xact@gmail.com
info@xactstudio.com
iwo.zajac@gmail.com

on behalf of

President _____

Акт №1 Приемки-передачи По Лицензионному Авторскому договору б/н от 27.05.2011 г.	Act #1 Handover On Licensed copyright agreement from 27.05.2011
Г Алматы «03» Августа 2011г	Almaty city 3rd of August 2011
На основании п 4.1 Лицензионного Авторского договора б/н от 27.05.2011г. представитель Лицензиара «XACT Studio International» Rahul Singhal передал, а представитель Лицензиата директор ТОО «АРУНА ltd» Раимбеков Казбек Джанбекулы принял все исходные материалы по изготовлению книг: - комплект DVD дисков, запись в формате PS; - макет книги, идентичный с записью на DVD По следующим наименованиям 1) Сказки 25 наименований 1. A Christmas Carol 2. Aladdin and the magic lamp 3. Ali Baba and forty Thieves 4. Alice in Wonderland 5. Around the world in Eighty days 6. Beauty and the Beast 7. Cinderella 8. Goldilock and the Three bears 9. Griselda 10. Gullive's Travels 11. Hansel and Gretel 12. Heidi 13. Jack and beanstalk 14. Kate Crackernuts 15. King Midas and the golden touch 16. King Thrushveard 17. Little Red Ridding Hood 18. Mother Holle 19. Puss in Boots 20. Rapumzel 21. Robinson Crusoe 22. Rumpelstiltskin 23. Sinbad the Sailor 24. Sleeping Beauty 25. Snow White and Seven Dwarfs 2) Энциклопедии 27 наименований 1. Aliens	On the basis of n 4.1 Copyright License Agreement w / o from 27.05.2011g. representative of Licensor «XACT Studio International» Rahul Singhal passed, and a representative of Licensee director of "ARUNA ltd» Raimbekov Kazbek took all the raw materials for the production of textbooks - A set of DVD's recorded in the PS format; - Layout of the book is identical to the recording on DVD For the following titles 1) Illustrated Reading Exploits of 25 items 1. A Christmas Carol 2. Aladdin and the magic lamp 3. Ali Baba and forty Thieves 4. Alice in Wonderland 5. Around the world in Eighty days 6. Beauty and the Beast 7. Cinderella 8. Goldilock and the Three bears 9. Griselda 10. Gullive's Travels 11. Hansel and Gretel 12. Heidi 13. Jack and beanstalk 14. Kate Crackernuts 15. King Midas and the golden touch 16. King Thrushveard 17. Little Red Ridding Hood 18. Mother Holle 19. Puss in Boots 20. Rapumzel 21. Robinson Crusoe 22. Rumpelstiltskin 23. Sinbad the Sailor 24. Sleeping Beauty 25. Snow White and Seven Dwarfs 2) Amazing Children Encyclopedia of 27 items 1. Aliens

2. Animals
3. Birds
4. Cartoon Characters
5. Caves
6. Communications
7. Deserts
8. Earth
9. Famous places
10. Festivals
11. Flowers
12. Great Inventions
13. Human Anatomy
14. Mammals
15. Mountains
16. Mummies and Pyramids
17. Oceans and Rivers
18. Painting and Sculptures
19. People of the World
20. Music dance and Drama
21. Polar Regions
22. Sport
23. Reptiles and Amphibians
24. Transport
25. Water Animals
26. Wonder of the World
27. Universe

3) Веселый колеса 1 наименование
1. Mr Crane

Особые отметки:

Подписи Сторон

Представитель Лицензиара «XACT Studio International»

Директор
Rahul Signhal

Представитель Лицензиата ТОО «АРУНА ltd»

Директор
Раимбеков К.Д.

2. Animals
3. Birds
4. Cartoon Characters
5. Caves
6. Communications
7. Deserts
8. Earth
9. Famous places
10. Festivals
11. Flowers
12. Great Inventions
13. Human Anatomy
14. Mammals
15. Mountains
16. Mummies and Pyramids
17. Oceans and Rivers
18. Painting and Sculptures
19. People of the World
20. Music dance and Drama
21. Polar Regions
22. Sport
23. Reptiles and Amphibians
24. Transport
25. Water Animals
26. Wonder of the World
27. Universe

3) Fun wheels 1 title
1. Mr Crane

Special Notes:

Signatures

Representative of Licensor «XACT Studio International»

President
Rahul Signhal

Representative of Licensee «ARUNA ltd»

President
Raimbekov Kazbek.

Акт №1
Приемки-передачи
По
Лицензионному Авторскому договору б/н от 27.05.2011 г.

Г Алматы «15» Сентября 2011г

На основании п 4.1 Лицензионного Авторского договора б/н от 27.05.2011г. представитель Лицензиара «XACT Studio International» Rahul Singhal передал, а представитель Лицензиата директор ТОО «АРУНА ltd» Раимбеков Казбек Джанбекулы принял все исходные материалы по изготовлению книг:
- комплект DVD дисков, запись в формате PS;
- макет книги, идентичный с записью на DVD
По следующим наименованиям
1) Сказки 25 наименований
1. The Adventures of Peter Pan
2. The Adventures of Pinocchio
3. The Brave Tin Soldier
4. The Country Mouse and the Town Mouse
5. The Elves and the Shoemaker
6. The Fisherman and his wife
7. The Flying Trunk
8. The Frog Prince
9. The Gingerbread man
10. The Goose that laid golden eggs
11. The Hare's Bride
12. The Jungle book
13. The little Mermaid
14. The Merry adventures of Robin Hood
15. The Nightingale
16. The Pied Piper of Hamelin
17. The Princess on the glass hill
18. The Seven Ravens
19. The Tinderbox
20. The Ugly Duckling
21. The Wizard of Oz
22. Three little puppies
23. Thumbelina
24. Tom Thumb
25. Town Musicians of Bremen

2) Энциклопедии 13 наименований

1. Insects and Spiders

Act #1
Handover
On
Licensed copyright agreement from 27.05.2011

Almaty city 15rd of September 2011

On the basis of n 4.1 Copyright License Agreement w / o from 27.05.2011g. representative of Licensor «XACT Studio International» Rahul Singhal passed, and a representative of Licensee director of "ARUNA ltd» Raimbekov Kazbek took all the raw materials for the production of textbooks
- A set of DVD's recorded in the PS format;
- Layout of the book is identical to the recording on DVD

For the following titles
1) Illustrated Reading Exploits of 25 items
1. The Adventures of Peter Pan
2. The Adventures of Pinocchio
3. The Brave Tin Soldier
4. The Country Mouse and the Town Mouse
5. The Elves and the Shoemaker
6. The Fisherman and his wife
7. The Flying Trunk
8. The Frog Prince
9. The Gingerbread man
10. The Goose that laid golden eggs
11. The Hare's Bride
12. The Jungle book
13. The little Mermaid
14. The Merry adventures of Robin Hood
15. The Nightingale
16. The Pied Piper of Hamelin
17. The Princess on the glass hill
18. The Seven Ravens
19. The Tinderbox
20. The Ugly Duckling
21. The Wizard of Oz
22. Three little puppies
23. Thumbelina
24. Tom Thumb
25. Town Musicians of Bremen

2) Amazing Children Encyclopedia of 13 items
1. Insects and Spiders

2. Toys and gadget
3. Story of the past
4. Atlas of the world
5. Shells and Fossils
6. Plants
7. Wars
8. Robots
9. Volcanoes and Earthquakes
10. Dinosaurs
11. Forests
12. Solar System
13. Plants

3) Веселый колеса 15 наименование

1. Mr Ambulance
2. Mr Bus
3. Mr. Car
4. Mr. Engine
5. Mr. Fire Truck
6. Mr. Helicopter
7. Mr. Jeep
8. Mr. Lorry
9. Mr. Motorbike
10. Mr. Plane
11. Mr. Police Car
12. Mr. Ship
13. Mr. Sport Car
14. Mr. Truck
15. Mr. Van

Особые отметки:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Подписи Сторон

Представитель Лицензиара «XACT Studio International»	Представитель Лицензиата ТОО «АРУНА ltd»
Директор Rahul Signhal	Директор Раимбеков К.Д.

2. Toys and gadget
3. Story of the past
4. Atlas of the world
5. Shells and Fossils
6. Plants
7. Wars
8. Robots
9. Volcanoes and Earthquakes
10. Dinosaurs
11. Forests
12. Solar System
13. Plants

3) Fun wheels 15 title

1. Mr Ambulance
2. Mr Bus
3. Mr. Car
4. Mr. Engine
5. Mr. Fire Truck
6. Mr. Helicopter
7. Mr. Jeep
8. Mr. Lorry
9. Mr. Motorbike
10. Mr. Plane
11. Mr. Police Car
12. Mr. Ship
13. Mr. Sport Car
14. Mr. Truck
15. Mr. Van

Special Notes:

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

Signatures

Representative of Licensor «XACT Studio International»	Representative of Licensee «ARUNA ltd»
President Rahul Signhal	President Raimbekov Kazbek.